



陳唱國際有限公司
二零一零年度中期報告

股份代號: 693



本中期報告內容以英文為準，中文譯本僅供參考。

目錄

- 02** 管理層回顧
- 03** 未經審核的綜合損益表
- 04** 未經審核的綜合全面損益表
- 05** 未經審核的綜合權益變動表
- 06** 未經審核的綜合資產負債表
- 08** 未經審核的簡明綜合現金流量表
- 09** 未經審核財務報表之附註
- 15** 其他資料

業績

集團經歷了挑戰性的上半年，在過去十二年的業績；新加坡以外的收入超越今年上半年的50%也是第一次達到首半年業績的65%，遠勝同期2009年的44%業務增長。雖然新加坡的收入下降了19%，中國、菲律賓和台灣的收入卻取得雙倍增長。

與2009年同期相比，集團每股利潤由7.3仙港元升至7.6仙港元，銷售數量由6549輛增長至8715輛。由於競爭激烈，高企的日元兌換率，額外的基礎設施擴建和初期營運的開支尚無回報導致利潤有所影響。

與2009年同期的全面收入相比由1億1千4百萬港元大幅度提高至2億2千3百萬港元。

截至2010年6月份，集團每股有形資產淨值由去年年底的3.23港元上升至3.30港元。因為業績理想，本年度中期股息將由每股港元0.01增至港元0.015。

泰國三菱扶桑卡車

扶桑卡車的組裝及銷售已展開並平穩發展。其營業額及利潤預計將穩步增長。

南京項目

南京座椅生產廠房的興建項目在進行中，其資本投入為5千萬港元，預期於明年竣工。

財務

基礎建設項目諸如南京座椅廠的廠房，中國番禺4S斯巴魯中心的建設以及陳唱大廈的翻新，令資本投入由2009年末的3千1百萬港元增加到2億3千2百萬港元。除上述項目外，由於中國、菲律賓及台灣等地汽車銷售量的增長，導致更高的銷貨客戶，更多的現金被用於庫存儲備，因此削減淨現金。

未經審核的綜合損益表

	附註	截至6月30日止的六個月	
		2010 千港元	2009 千港元
收入	2	3,041,749	2,312,949
銷售成本		(2,619,737)	(2,008,115)
毛利		422,012	304,834
其他營業收益		95,751	170,915
分銷成本		(133,325)	(132,634)
行政支出		(204,570)	(175,968)
其他營業支出		(6,597)	(6,396)
營業利潤		173,271	160,751
融資成本		(13,371)	(22,149)
應佔聯營公司之利潤減虧損		31,873	24,692
稅前利潤	3	191,773	163,294
所得稅支出	4	(31,308)	(15,879)
本期利潤		160,465	147,415
可歸於：			
公司股東權益		152,471	147,962
少數股東權益		7,994	(547)
本期利潤		160,465	147,415
每股利潤（仙） 基本及攤薄	6	7.6	7.3

第09頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合全面損益表

	截至6月30日止的六個月	
	2010	2009
	千港元	千港元
本期利潤	160,465	147,415
本期其他全面收入		
海外財政報表的外匯折算差額		
- 附屬公司	47,139	(20,971)
- 聯營公司	11,118	(12,371)
	58,257	(33,342)
可供出售證券		
- 公允價值儲備變動	4,390	-
	62,647	(33,342)
本期全面收入總額	223,112	114,073
可歸於：		
公司股東權益	213,980	113,215
少數股東權益	9,132	858
本期全面收入總額	223,112	114,073

第09頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合權益變動表

	可辦公司股東權益							少數股東權益		
	股本 千港元	股份溢價 千港元	本金儲備 千港元	兌換儲備 千港元	繳納盈餘 千港元	公允價值 儲備 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元	千港元	總股本權益 千港元
於2010年1月1日的結餘	1,006,655	550,547	9,549	527,888	377,690	3,962	3,978,469	6,454,760	50,393	6,505,153
2010年股本權益的變動										
年度宣派及批准的股息	-	-	-	-	-	-	(80,532)	(80,532)	-	(80,532)
全面收入總額	-	-	-	57,119	-	4,390	152,471	213,980	9,132	223,112
於2010年6月30日的結餘	1,006,655	550,547	9,549	585,007	377,690	8,352	4,050,408	6,588,208	59,525	6,647,733

第09頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合資產負債表

	附註	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
非流動資產			
投資物業		1,674,018	1,662,039
物業、房廠及設備		1,565,474	1,510,389
租賃土地預付款項		200,704	202,889
在聯營公司的權益		669,686	640,330
其他財務資產		197,569	194,577
租購客戶及分期應收款		89,474	92,447
遞延稅項資產		14,718	15,187
		<u>4,411,643</u>	<u>4,317,858</u>
流動資產			
投資		482,572	432,419
庫存		1,292,482	1,201,709
待銷售物業		312,379	317,094
銷貨客戶	7	360,330	298,127
租購客戶及分期應收款		67,323	72,967
其他應收賬項，按金及預付款項		203,905	143,522
應收有關連公司賬項		12,129	11,712
現金和現金等值物	8	1,835,342	1,773,876
		<u>4,566,462</u>	<u>4,251,426</u>
流動負債			
銀行透支(無抵押)	8	13,804	14,558
銀行貸款(無抵押)		1,060,741	783,372
購貨客戶	9	245,599	339,336
其他應付賬項及應計賬項		338,684	325,478
應付有關連公司賬項		3,230	3,196
稅項		37,914	32,278
準備金		27,166	16,318
		<u>1,727,138</u>	<u>1,514,536</u>
淨流動資產		<u>2,839,324</u>	<u>2,736,890</u>
減去流動負債的總資產		<u>7,250,967</u>	<u>7,054,748</u>

第09頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合資產負債表 (續)

	附註	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
非流動負債			
遞延稅項負債		76,301	76,109
銀行貸款(無抵押)		514,231	461,512
準備金		12,702	11,974
		<u>603,234</u>	<u>549,595</u>
淨資產		<u>6,647,733</u>	<u>6,505,153</u>
股本和儲備金			
股本	10	1,006,655	1,006,655
儲備金		5,581,553	5,448,105
可歸公司股東的總股本權益		<u>6,588,208</u>	<u>6,454,760</u>
少數股東權益		59,525	50,393
總股本權益		<u>6,647,733</u>	<u>6,505,153</u>

第09頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的簡明綜合現金流量表

	截至6月30日止的六個月	
	2010	2009
	千港元	千港元
(用於)來自經營活動的淨現金流量	(131,302)	334,220
用於投資活動的淨現金流量	(71,993)	(32,192)
來自/(用於)融資活動的淨現金流量	254,048	(6,106)
現金和現金等值物的淨增值	50,753	295,922
於1月1日之現金和現金等值物	1,759,318	921,042
貨幣匯率變動的影響	11,467	2,821
於6月30日之現金和現金等值物	1,821,538	1,219,785

未經審核財務報表之附註

1 編製基準

本未經審核之中期財務報告是根據香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）上市規則的規定而編，也符合國際會計準則局所公佈之國際會計準則第34條《中期財務報告》的準則。

未經審核之中期財務報告是根據2009年之年度財務報告內所採納的相同會計政策而編製。

2 分項資料

(a) 分部業績

	集團收入		息稅折舊前利潤	
	截至6月30日止的六個月		截至6月30日止的六個月	
	2010	2009	2010	2009
	千港元	千港元	千港元	千港元
業務線				
汽車分銷	2,430,980	1,878,071	57,464	(23,948)
重型商用車輛及工業設備分銷				
物業出租和發展	349,211	260,798	62,388	37,855
其他業務	42,888	36,433	9,272	12,499
	218,670	137,647	90,684	168,981
	<u>3,041,749</u>	<u>2,312,949</u>	<u>219,808</u>	<u>195,387</u>

	集團收入	
	截至6月30日止的六個月	
	2010	2009
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	1,053,124	1,299,015
香港	38,561	41,590
中華人民共和國	1,353,788	664,617
其他地區	596,276	307,727
	<u>3,041,749</u>	<u>2,312,949</u>

2 分項資料 (續)

(b) 須予報告分部收益之對賬

	截至6月30日止的六個月	
	2010年 千港元	2009年 千港元
息稅折舊前利潤	219,808	195,387
折舊及攤銷	(59,239)	(54,294)
利息收入	12,702	19,658
融資成本	(13,371)	(22,149)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	31,873	24,692
綜合稅前利潤	191,773	163,294

3 稅前利潤

稅前利潤是在扣除/(加入)以下賬項後得出的：

	截至6月30日止的六個月	
	2010 千港元	2009 千港元
利息支出	13,371	22,149
租賃土地預付款項的攤銷	3,262	3,197
業物、工廠及設備的折舊	55,977	51,097
出售業物、工廠及設備的收益	(6,001)	(4,318)
上市股本投資公允值的增加	(50,153)	(127,900)

4 稅項

	截至6月30日止的六個月	
	2010 千港元	2009 千港元
香港	-	1,200
其他地區	31,308	14,679
	31,308	15,879

未經審核財務報表之附註

4 稅項 (續)

集團的適用稅率為營運所在的各轄區之法定公司所得稅率之加權平均值，主要介於16.5%(2009年:16.5%)和30%(2009年:30%)。

5 股息

	截至6月30日止的六個月	
	2010	2009
	千港元	千港元
(i) 可歸本期股息：		
已宣派中期股息每股普通股港元0.015 (2009年：每股港元0.01)	<u>30,200</u>	<u>20,133</u>
中期股息於資產負債表結算日並未確認入賬為負債。		
(ii) 本期內所付股息：		
之前批准的末期股息每股普通股港元0.04 (2009年：每股港元0.01)	<u>80,532</u>	<u>20,133</u>

6 每股利潤

截至2010年6月30日止六個月的每股基本利潤乃按普通股股東應佔淨利潤的152,471,000港元(2009年：147,962,000港元)及在該期間已發行股份之加權平均股數的2,013,309,000股(2009年：2,013,309,000股)而計算。

由於2010年及2009年均於截至6月30日止的六個月期間內並無任何攤薄股份，因此該等期間之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

7 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人(扣除減值虧損的淨值)：

	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
30天以內	313,049	265,495
31 至 90天以內	37,711	21,774
超過90 天	9,570	10,858
	<u>360,330</u>	<u>298,127</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為債務期限。

8 現金和現金等值物

	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
銀行存款	768,665	998,585
銀行結餘	1,063,304	774,513
手頭現金	3,373	778
	<u>1,835,342</u>	<u>1,773,876</u>
現金和現金等值物（不包括銀行透支）	1,835,342	1,773,876
銀行透支(無抵押)	<u>(13,804)</u>	<u>(14,558)</u>
現金和現金等值物	<u>1,821,538</u>	<u>1,759,318</u>

未經審核財務報表之附註

9 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人:

	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
30天以內	79,149	242,540
31 至 90天以內	127,004	57,242
91 至 180天以內	25,746	20,604
超過180 天	13,700	18,950
	<u>245,599</u>	<u>339,336</u>

10 股本

	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
法定股本: 3,000,000,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,500,000</u>	<u>1,500,000</u>
已發行並繳足股本: 2,013,309,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,006,655</u>	<u>1,006,655</u>

11 資本承諾

在2010年6月30日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	截至2010年 6月30日 千港元	截至2009年 12月31日 千港元
已批准並簽約: - 物業建築	<u>231,545</u>	<u>31,452</u>

12 關連交易

以下是本集團在本期內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的重要交易的概況。

	截至6月30日止的六個月	
	2010	2009
	千港元	千港元
出售貨物和提供服務給有關連公司	2,674	504
向有關連公司購買庫存	5	181

以上所呈報之銷售、購買及提供服務均按日常商業條款進行。

13 對比數字

爲了符合本期的呈報基準，某些對比數字已重新分類入賬。

其他資料

中期股息

董事會欣然宣派已發行股份的中期股息每普通股港元0.015(2009年:港元0.01)，股息總額為30,200,000港元(2009年:20,133,000港元)，有關股息將於2010年9月8日派付予於2010年8月31日名列股東名冊的股東。股息單將於2010年9月8日寄予股東。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於2010年8月27日至2010年8月31日包括首尾兩天，暫停辦理過戶登記手續。期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享中期股息之人士，最遲須於2010年8月26日下午四點半以前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓，1712至1716室。

董事之股份權益

根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之董事權益及淡倉登記冊的記錄，截至2010年6月30日在職董事於該日擁有本公司已發行股本的權益如下：

長倉 執行董事姓名	每股0.50港元的普通股					已發行股份 比率
	個人權益	家庭權益 (附註1)	公司權益 (附註2)	其他權益	總權益	
陳永順先生	111,999,972	-	125,163,000	926,928,147	1,164,091,119	57.81%
王陽樂先生	684,000	795,000	940,536	-	2,419,536	0.12%
陳慶良先生	2,205,000	210,000	-	-	2,415,000	0.12%
孫樹發女士	849,000	-	-	-	849,000	0.04%
陳駿鴻先生	99,000	-	-	-	99,000	0.0049%

附註1：這些股份的受益者分別是王陽樂先生和陳慶良先生的配偶，因此他們被視為擁有這些股份的權益。

附註2：這些股份的受益者分別是由陳永順先生和王陽樂先生所控制的公司所擁有。

董事之股份權益(續)

除了以上所披露之外，截至2010年6月30日，本公司董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子，並未享有本公司或其聯營公司股份上的利益或淡倉 [按‘證券及期貨條例’的定義解釋]。在本期中，本公司也沒有授權任何董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子認購本公司根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之登記冊應記錄或根據《聯交所上市規則》附錄10的“上市公司董事進行證券交易標準守則”（“標準守則”）須知會本公司之任何股份。

本公司或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾在該期間的任何時候作出任何安排，以便讓本公司的董事或其配偶、或其年齡不滿18歲的孩子，通過收購本公司或其任何其他公司的股份或債券而從中受益。

擁有本公司的主要股東權益

到2010年6月30日，本公司被告知擁有本公司所發行股份且其數量佔5%或以上的股東名單(除公司董事外)如下：

公司	長/淡倉	附註	持有普通股	佔總發行股份百分比
陳唱聯合有限公司	長倉	(1)	1,164,091,119	57.81%
國浩集團	長倉	(2)	364,334,068	18.10%

其他資料

擁有本公司的主要股東權益(續)

附註 1: 陳唱聯合有限公司約 22.85% 股份，是由陳永順先生所持有，陳慶良先生擁有近 15.38% 的股份，其餘的股份由若干陳氏家族成員（非本公司董事）所持有。

附註2: 按照“證券及期貨條例”，一些公司或個人(他們是Quek Leng Chan, HL Holdings Sdn Bhd, Kwek Leng Kee, Davos Investment Holdings Private Limited, Hong Leong Investment Holdings Pte Ltd及Hong Leong Company (Malaysia) Berhad) 因為直接/間接持有國浩集團的全部/部份股份而被視為擁有國浩集團所擁有權益的股份。但根據股東名單，Capital Intelligence Limited, Guoline Capital Assets Limited 和 Guoline Overseas Limited只擁有5.04%的股份。

除了以上所披露事項之外，公司並無獲知任何根據“證券及期貨條例”第336條須予備存之登記冊該記錄的權益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本期內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至2010年6月30日止之財務報告進行了審查。

董事的證券交易

依照《聯交所上市規則》附錄10的標準守則所需，所有董事確認他們在上半年期間均已遵守該“標準守則”對董事進行證券交易的要求。

企業管治常規守則

本公司董事均未獲悉可能說明本公司在截至2010年6月30日止的六個月內任何時候違反《聯交所上市規則》附錄14所規定之《企業管治常規守則》的任何信息。本公司獨立非執行董事無特定任期但須根據本公司細則在公司股東週年大會上輪職告退及膺選連任。主席在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和豐富的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔當某些職務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上輔助主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

奉董事會之命

孫樹發女士

財務董事

2010年7月28日於香港

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此中期報告宣佈日期，執行董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生，松尾正敬先生和陳業裕先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。

